

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thấy nhận giùm gửi cho bòn-quán, những số bạc mua báo thì bòn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

HÀNG BẢO-KẾ

HIỆU
La Providence et
L'Industrielle du Nord
ONG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly 17, Place de Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chấp bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý...

TRUYỆN LỊCH-SỬ

Ồ-ĐỒ! Ồ-VẬY!

Của NGUYỄN-VĂN-ĐOÀN

Vào khoảng giữa đời nhà Lý, ở làng Văn-quán thuộc phủ Yên-làng, tỉnh Phúc-yên, có hai vợ chồng nhà họ Lê tuổi đều sắp si ngũ tuần mà tuyệt nhiên không có con cái gì cả. Hai ông bà sống tro trong một gian nhà nhỏ, có vườn tược rộng rãi. Một hôm, trong khi tưới rài ngoài vườn, bà cụ được hai cái trứng con trong lứa như trứng chim nhưng nhìn hơn một ít. Tinh dân bà bay lò mò, bà vội ngừng tưới, mang trứng vào cho chồng xem mà rằng: «Này ông nó ra mà xem ôi vừa lạm được hai cái trứng chim ở ruộng cái đấy». Ông cụ cầm lấy, ngắm nghía nếm: «Nào phải trứng chim, trứng rắn đấy, bà nó giở làm gì? Vứt quách đi!» Bà cụ đáp: «Ấy chết! Ông cứ để đấy cho tôi, thế này mà ông bảo trứng rắn ư? Ông tưởng dễ dàng tôi không trông thấy trứng chim bao giờ? Rồi ông xem nó sẽ ra hai con chim đẹp để cho mà coi!»

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n° 81

Dây thép: CREDITANA-SAIGON SAIGON - 21.828

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, sáu tháng tính một lần và nhập vô vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo-chứng.

— Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho hạn hàng và lãnh tiền lãi những vé quốc-trái và những số chứng-phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

— Khách có mua bán Pháp-hộp Tiết-kiệm với đầy đủ hàng sát mà bán, để cho bá tánh mua được. Xin quý vị hãy đến hội-quán hay là viết thư mà hỏi các thức mua được Tiết-kiệm ấy.

(Vĩ công chuyên khác, xin hỏi thăm hỏi Hải)

Tên chỉ của hội: LÂM VẸ VANG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:	BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủ tịch hội: HUYỀN-DINH-KHIÊM , (tay ngài đã từ lúc).	Chủ tịch hội: M. TRƯƠNG-TÂN-VI .
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH , (được bầu cử chức theo điều 24 trong điều lệ).	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VÂN .
Hội viên: Dr BAILLE de LANGBAUDIERE .	Hội viên: M. BUI-QUANG-CHI .
• M. Denis LE-PHAT-AN .	• M. ĐANG-VĂN-DẪM .
• M. LUY-VĂN-LANG .	• M. Alexis THAI V. LÂN .
• M. NGUYỄN-VĂN-THINH .	• M. Paul LE-VĂN-GÔNG .
• M. TRẦN-VĂN-ĐON .	
• M. TRẦN-NHƯ-LÂN .	
• M. TRINH-DINH-THẢO .	
• NGUYỄN-THANH-LIỆM .	

+ DOCTEUR QUAN +

Assocté INTÉRAE LAUREAT de l'Hôpital Foch de Paris
Assocté CHEF de L'INSTITUTO de BERNOPUNCTURA de Barcelone (Espagne)

CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM-CỨU (Acupuncture)
Trị tất cả chứng bệnh. Chuyên trị phong tê liệt, nhức mỏi, bệnh thần kinh, đau đầu, đau mắt, đau răng, đau khớp, đau lưng, đau cổ, đau vai, đau gối, đau mắt, đau tai, đau mũi, đau họng, đau cổ họng, đau dạ dày, đau ruột, đau gan, đau thận, đau bàng quang, đau tiểu tiện, đau tiểu đái, đau tiểu tiện, đau tiểu đái, đau tiểu tiện, đau tiểu đái.

213-CATINAT

Trên lầu (tr. étage) Ruelle B) góc Thượng-thờ, gần vườn rau cũ. Khám bệnh từ 8 giờ tới 8 giờ 7 giờ. Giá: theo số 54 55 56.

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
Al muốn có người bảo-chế thiết kế các thuốc của các quan Đốc-Đo?

VỠ XIN QUÝ VỊ HẸN TÀI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
RUE des MARINS 219 - CHOLON

Được số có ông PHẠM-HỮU-HANH ở tại hàng Bảo-chế-sư, tiếp nước quý vị một cách mau-mãn và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh phố (tr. 47) mà thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thí hành, giá thuốc bình thường, nhân tại không tính 1% thuế-phải.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kề nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
Số 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lại. Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bản giá mới thì nhiều sẽ gửi cho.

VỎ RA THONG THÁ
hàng ở đường L. Lacouture, - Chodui
gửi trả liệh tập 0-ma

Rồi được bà hôm sau, khi đi vào ở rơm, hai cái trứng đó nở ra không phải con chim mà là hai con rắn như lời ông cụ nói. Hai con vật này cũng giống những con rắn khác, có một đầu là mình thì xanh mà đầu thì đỏ.

Đã phải như rắn thường thì hai người đã loay vơ đi, nhưng vì thấy sự lạ, ông cụ bảo cứ để đấy nuôi xem sao. Lúc con bé, bà cụ vẫn ngày ngày đi xin sữa rít vào miệng chúng, nhưng được ít lâu chúng đã lớn và có thể kiếm ăn lấy được. Từ đó ngày nào chúng cũng đi từ sáng sớm đến chiều tối lại về ngủ ở ở rơm. Tuy là một vật vô trí, chúng cũng biết ăn lằm. Chẳng thế mà ông cụ bà cụ tha hồ mà đến chúng cũng không cắn, lại tỏ ý vui mừng nữa.

Những lúc nhàn rỗi, hai vợ chồng ông thường chơi đùa với chúng, dạy chúng múa. Nhiều khi, muốn đáp lại lời gọi của ông cụ bà cụ, chúng thốt ra những tiếng kêu rất lạ, một con thì kêu «Ồ-Ồ!» một con thì kêu «Ấy-ấy!» Vì lẽ ấy, hai người bên đặt lên cho chúng là «Ồ-Ồ» và «Ấy-Ấy». Đồi với ân nhân thì cùng hiền lành, nhu mì, nhưng đối với người khác, chúng độc dữ vô kể. Vì từ ngày ra ngoài kiếm ăn, ít khi là chúng không cắn trẻ con trong làng. Dân sự thấy thế nhưng cũng không làm sao được, chỉ có thể ngăn than dài mà thôi. Tiếng độc ác của hai con rắn đầu đỏ mình xanh chằng bao lâu đến ta ông bà họ Lê. Hai người bán tinh nghĩ không còn cách gì khác nữa là mang chúng trôi sông, chứ nếu cứ để chúng kiếm ăn lấy thì trẻ con trong làng khổ sở. Mà nước chảy trôi như thì biết lấy gì cho chúng ăn? Rồi quí quýt, hôm sau một tờ mờ sáng, hai vợ chồng ông cụ bỏ chúng vào một cái đồ lớn đi lối công-hậu ra sông Hát. Trước khi thả 2 con rắn xuống sông, hai ông bà khấn thầm: « Các con ơi! (ông bà coi chúng như con) Các con có linh thiêng thì nghe lời cha mẹ đây: Không phải vì lòng độc ác mà ta phải vứt các con đi đâu. Chẳng qua, chỉ vì nếu để các con trên rần thì thêm ngày nào, dân làng phải khổ sở thêm ngày ấy, lòng ta không nở. Nay ta khấn làm thế này cũng là vẹn bất đắc dĩ, các con nên hiểu cho ta. Các con đừng có lẳng lặng lên trần nữa, phiền lòng cha mẹ. Bao giờ ông bà thảo độ thì chúng xuống. Trước khi chìm xuống, trước khi chìm đầu lên hình như chào ân nhân chúng một lần chớ!

(Còn nữa).

Muốn làm đèn Neon
(thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn)

ở quảng cáo bán hiệu ở trong phòng và các đám ở ở nơi hàng STANDARD NEON LIGHT 88bis rue Lagrandière Téléphone: 20425 - SAIGON Đăng bán ở Huế - Kỳ - Các báo khác ở Ponsard et Vogel Đà Lạt - Albert Portet - Cho - Pharmacie de Dukes

COLLYRE VERT
du Docteur MOTAIS contre les conjonctivites et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT MOTEAIS

專治眼疾 功效神速 專治眼疾 功效神速

Trị những chứng đau mắt long viêm và đau mắt mùng - cò (Trachome) 0530

En Depot: Grande Pharmacie de France 111-113 Rue Colnet En vente dans toutes les bonnes pharmacies 0130

PHARMACIE PRINCIPALE

SOIREE

M. HEUMANN SUCCESSEUR SAIGON

TỰ-NAM 1865

BÀ ĐỒI CỬU DUNG

THỦ THUỐC HIỆU NÀY

Khai diễn thuyết về Đạo Phật

Của M. Huỳnh Hữu-Dân, Phó Chủ tịch An Nam Phật-Đặc Hội, Phó Chủ tịch Hội An Nam Phật-Đặc Hội.

(Học ở Hội Quảng Trí Huế, ngày 15 Janvier 1938, có hơn 2000 người đến dự thính)

Cái quan-niệm của tôi đối với Đạo Phật

Thưa ch hội thính giả, Bạch các vị đại-đức, Thưa các ông, các bà, Lần này là lần đầu tiên, mà tôi được các hàn-hành đứng lên trình diễn đàn...

bằng gậy, không đấm tó, bằng gươm. Nhưng gậy cũng mi đánh mi, đấm gậy cũng mi đánh mi...

KẾT-QUẢ CUỘC ĐUA NGỰA

Table with 4 columns: Category (ĐỠ THƯ NHỮT, ĐỠ THƯ NHI, ĐỠ THƯ BA, etc.), Name, and Prize/Result.

Hội chợ tại Sadec

Trong cả ngày 25, 26 và 27 Fevrier 1938 ở trong vườn của Bà Sadec.

Có quan chánh chủ-tĩnh tọa chủ

CHƯƠNG TRÌNH Ngày thứ sáu 25 Fevrier 1938

5 giờ chiều Cuộc tiếp rước Quan Chánh Chủ Tĩnh Sadec.

5 giờ tối Các đèn, Thú lục, Mùa lân, rồng nhạn, Đèn sao đèn.

5 giờ tối Tam Tạng thỉnh kinh Đấng 24 đấng đầu.

6 giờ sáng Đả gà, Đả chó, Canh-nòng, Chưng đồ đức, Bàn đồ Phước-thiện.

8 giờ chiều Đả pháo hồng Đả pháo hồng Đả pháo hồng.

9 giờ sáng 9 giờ sáng 9 giờ sáng Đả pháo hồng.

9 giờ chiều 9 giờ chiều 9 giờ chiều Đả pháo hồng.

11 giờ tối Đả pháo hồng.

Thuê tổng-chung Huê - lợi

Tờ bản - nghị của hội đồng quân hạt ngày 12 Novembre

Phê chuẩn và ban-hành hội nghị quân Toàn-quyển Đông pháp ngày 28 Decembre 1938

Điều thứ 20. - Trước khi tự-lĩnh danh thuế, phải có lời buộc người bị đánh thuế nộp lời khai...

XI. - Sự gia tăng thuế Điều thứ 21. - Người nào không nộp tờ khai...

XII. - Thuế đất Điều thứ 22. - Sở gia tăng thì nội điều thứ 21...

XIII. - Thuế sở Điều thứ 23. - Sở thuế sở trọn hay sở một phần...

XIV. - Thuế hợp phần Điều thứ 24. - Người Á-dông ngoại-quốc và người ngoại-quốc đặng biệt-đái...

XV. - Thuế nhân Điều thứ 25. - Bộ chính và bộ phụ thuế này phải lập theo cách chi tiền từng người...

XVI. - Thuế thân Điều thứ 26. - Đơn kếu nại về thuế này phải nộp, xét và xử như các đơn về thuế-chánh-gách...

XVII. - Thuế phân sự Điều thứ 27. - Các chức viên bị phân sự mà phải can-thiệp vào việc tu bổ, trưng thu, hoặc phân xử về thuế này phải giữ kín...

XVIII. - Thuế phân sự Điều thứ 28. - Người chịu thuế được xỉ trích lục bộ thuế này về phần của mình mà thôi.

NAM KY Kinh tế cuộc

Giá lúa

Nhà 21 Fevrier 1938 theo giá lúa ở các nhà máy ở Cholon, ban ngoài... Giá lúa hàng ngày...

Bấp Gòn Đuôi 100 k. 9.00 Gòn Gòn lãi hết rồi, mất lại 34545, lời 24.95

Dừa khô Đuôi khô Saigon mới 100 k-10 13.25 Đường Đường cải trắng mới 100k. 26.00

Giá gạo Ngày 21 Fevrier 1938 bán theo mức thông thường... Paris 17-2-38 10,40.4e kilo London 18-2-38 7d. 3/8 Singapore 18-2-38 6/2 1/2 New York 18-2-38 16.10 p.

Giá cao-su Paris 17-2-38 10,40.4e kilo London 18-2-38 7d. 3/8 Singapore 18-2-38 6/2 1/2 New York 18-2-38 16.10 p.

Giá bạc Paris 17-2-38 10,40.4e kilo London 18-2-38 7d. 3/8 Singapore 18-2-38 6/2 1/2 New York 18-2-38 16.10 p.

Giá đồng bạc cũ Ngày 19 Fevrier 1938 Op. 58/34

Vé quốc-trái Ngày 19 Fevrier 1938 Op. 58/34

liã thuộc địa thuế phải, đặng tất liệt.

Nếu người chịu thuế chết sau ngày lễ Janvier năm đánh thuế, thì vợ góa hay người thừa-hộ chánh thức tài sản bất phân của người chết phải trả cho sở thuế ấy.

Điều thứ 26. - Đơn kếu nại về thuế này phải nộp, xét và xử như các đơn về thuế-chánh-gách, nhưng mà có một mình chức viên của sở thuế về đơn kếu nại mà thôi.

Điều thứ 27. - Các chức viên bị phân sự mà phải can-thiệp vào việc tu bổ, trưng thu, hoặc phân xử về thuế này phải giữ kín về mình biết về các người chịu thuế theo thủ tục điều 378 Luật-hình và nếu bất tuân thì phải bị hình phạt theo nội điều ấy định.

Điều thứ 28. - Người chịu thuế được xỉ trích lục bộ thuế này về phần của mình mà thôi.

TIN VĂN

Trong khi một trận đánh nhau kịch liệt giữa hai quân Trung-Nghị đương đầu ra ở Bắc-Binh Kiều dân Mỹ ở đây đánh treo cờ Hoa-kỳ lên trên bờ để tuyên bố rằng mình là dân Mỹ.

Po kho khan lắm mới mua được và phải trả giá rất cao đáng.

Mọi là có giá trị một đến ba đô-gà là vàng, số tiền này ngừng có tiền công của một người thợ làm ca trong tuần lễ.

Nhưng họ lấy làm ngạc nhiên hết sức khi xem lại ở là có sao cùng có đó đầu hiệu Made in Japan (làm tại Nhật-Đức).

Những nhà xuất sản Nhật thật đã nghĩ đến đó mọi sự.

Các ban công các phê nên để đến những đồ chơi của mỹ nghệ đóc-ơ-mi tay thảy.

Một chén nước cà phê để trong ba phút chỉ có một ít chất caffeine là về chất taxin.

Chất nơ-pi-a-đác chất kia nên không nưô ý thêm.

Nếu để tới mười phút mới uống, chất taxin có nhiều thêm ra.

Nước cà phê đó không tốt, người uống phải sẽ mắc chứng đau dạ dày.

Những nếu các bạn cho sưa cho đượng vào các nước đó thì không việc gì hết.

Đi đượng xe, chẳng hạn là đi taxi, đi xe lửa, xe hơi hoặc đi bộ, nam dem thế mình Á-đông-Indes du Rhône mà đượng, thì đi tới nơi về tới chốn, mạnh khí luôn luôn.

Quốc-chúa bình hồn tởm mơ và đở nư trang tâm trí ở nưganh hùng chơng mới số 21 đương Amiral Courbet Saigon các bề cư đó Lục tinh, giũ garr Saigon Hanoi, ngày giữa châu thành Saigon.

Đi đượng xe, chẳng hạn là đi taxi, đi xe lửa, xe hơi hoặc đi bộ, nam dem thế mình Á-đông-Indes du Rhône mà đượng, thì đi tới nơi về tới chốn, mạnh khí luôn luôn.

NHÓ XEM Nữ-hiệp-Hồng-nương-tử

Nơi trường ở

CÓ PHẢI YÊN PHẦN THỊ HỢN CHẶNG ?

Một anh bói học đòi cầm tay bính xe hơi mang xe hoa

Nghĩ đời này không có ai vừa ai đi, như anh bói Tam đây là một Anh, đã làm bói, rồi, nhưng anh lại không thích anh lại thích nghề cầm bính xe hơi thôi. Nên hôm sớm mai rồi đây, một dịp trời lành đợt gặp người, nhưng cơ trời đượng rồi, lại là một cơ hội đó cho anh bói học đòi cầm tay bính xe hoa : Nguyên anh anh đi vắng để lại nhà em bé, mặc sức già buơng búp, Tam bên lên lên về về, may chơng chơng xe. Nhưng không rõ anh sang sẽ về thế nào mà chỉ về vùng vấp vấp ra khỏi nhà, nư đượng con Nhí, - con của bà Nguyễn Thị Tam ngày ở giúp về công một chú anh - vừa đi chợ về về về. Việc đó hề ra rõ, Tam nên đi kêu gọi chị Tam báo đượng em chượng này ra Tòa, anh đưa em chượng men cho Nhị thì nên chỉ Tam cũng không theo kiến và ch đả đom con chỉ vào nhà thườg chơ - rày đứn từ rày.